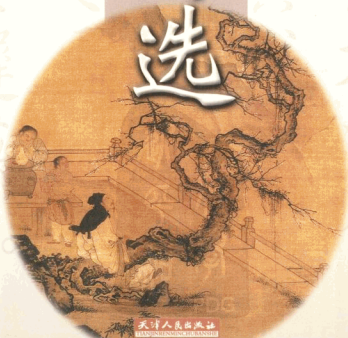


中国诗词精粹

楚辞选



天津人民出版社
TIANJIN RENMIN CHUBANSHE

可佳 文化 科技 策划

封面设计 B & H 蓝马视觉工作室

责任编辑 李 晶 金 震

ISBN 7-201-03743-9



9 787201 037431 >

ISBN 7-201-03743-9 / I · 203

全套十一册 定价: 98.00 元

前 言

中国诗词如长江大河，源远流长。从先秦至明清，几千年中，留下了浩如烟海的各类作品。我们从中去粗取精，推出了这套《中国诗词精粹》，以期使读者系统全面地了解中国诗词的全貌。

《中国诗词精粹》共分十一册，始于诗经、迄于清诗。本着突出重点，兼顾全面的原则，大量选取了历朝历代各个时期的重要诗人及其代表作品，同时也选取了部分不太知名诗人的优秀作品。

《中国诗词精粹》所选作品力求做到“形式美和内涵美”的完美结合，但亦偶有内涵浅白而形式精美，或形式粗糙而内涵厚重者，一并收录，以供读者从不同的角度欣赏。

中国古典诗词在漫长的发展岁月中，格式不断翻新

演化,从诗经到骚体、骈文到乐府民歌,从律诗、歌行到词曲,逐渐形成了众体兼备的格局,《中国诗词精粹》无一遗漏,兼收并蓄。但对于在各个时期占主导地位的诗词体裁,如唐诗、宋词、元曲重点遴选,占有相当的比重。

《中国诗词精粹》在编选体例上,分成“原文”、“注释”、“作法”、“鉴赏”四部分,对每一篇作品都进行深入浅出的剖析,引导读者对中国古典诗词有一个深入、透彻、全面的了解,进而全面提高读者的鉴赏能力。

中国古典诗词是我国古代文化中的奇葩,它神奇瑰丽、璀璨夺目。《中国诗词精粹》从中撷英采华,以飨读者,相信阅后一定会对中国古典诗词有一番更深的领略,进入一种更新的境界。

目 录

前 言	(1)
离 骚	屈 原 (1)

九 歌

东皇太一	屈 原 (52)
东 君	屈 原 (56)
云中君	屈 原 (61)
湘 君	屈 原 (64)
湘夫人	屈 原 (72)
大司命	屈 原 (79)
少司命	屈 原 (84)
河 伯	屈 原 (89)
山 鬼	屈 原 (93)
国 殇	屈 原 (99)

九 章

橘 颂	屈 原 (103)
涉 江	屈 原 (108)
哀 郢	屈 原 (118)
抽 思	屈 原 (129)
怀 沙	屈 原 (141)

招 魂	屈 原	(153)
九 辩	宋 玉	(184)
卜 居		(194)
渔 父		(200)
吊屈原	贾 谊	(204)
招隐士	淮南小山	(213)
诗人简介		(218)

离 骚^{〔一〕}

屈 原

帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸〔二〕。摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降〔三〕。（东冬合韵）皇览揆余于初度兮，肇锡余以嘉名〔四〕。名余曰正则兮，字余曰灵均〔五〕。（耕真合韵）纷吾既有此内美兮，又重之以修能〔六〕。扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩〔七〕。（之韵）汨余若将不及兮，恐年岁之不吾与〔八〕。朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽〔九〕。（鱼韵）日月忽其不淹兮，春与秋其代序〔十〕。惟草木之零落兮，恐美人之迟暮〔十一〕。（鱼铎通韵）不抚壮而弃秽兮，何不改乎此度〔十二〕？乘骐骥以驰骋兮，来吾导夫先路〔十三〕。（铎韵）

【注释】

〔一〕《离骚》：屈原自叙性抒情长诗，也是他的代表作品。“离骚”的原意众说纷纭，一般认为是摆脱忧愁的意思。由于全诗共有三百七十多句，不便通读，特将全诗分为若干段，分段注释、今译，并提示作法，“鉴赏”也分段进行。

〔二〕“帝高阳”二句：帝高阳：古代高阳部落的首领，即颛顼；苗裔：后代；屈原的始祖屈瑕是楚武王熊通的儿子，因受封于屈发，就以屈为姓氏，而熊通的熊氏又是颛顼的一支后裔，所以屈原说自己是“帝高阳之苗裔”。

兮：语气词，即今语的“啊”。朕：我，我的；皇：光明伟大；考：死去的父亲；伯庸：人名，屈原父亲的表字。

〔三〕“摄提”二句：摄提：古人以太岁星（即木星）运转的方位纪年，摄提指岁星运转到寅宫时的位置，该年为寅年；贞于：正当；孟陬：夏历正月的别名；惟：助词；庚寅：古代以干支纪日，庚寅即寅日。有学者根据这两句推测屈原出生于公元前三四〇年一月七日。

〔四〕“皇览”二句：皇：皇考的简称；览：观察；揆：衡量；余：我；初度：初生的情况。肇：开始；锡：同“赐”；嘉名：美名。

〔五〕“名余”二句：名：取名；正则：平正的法则，故屈原名平；字：取字；灵均：美而平均，有“原”的意思，故屈平字原。

〔六〕“纷吾”二句：纷：众多；内美：内在的美质；重：加上；修能：美好奇异的才能。

〔七〕“扈江离”二句：扈：披上；江离：香草名；辟：偏僻；芷：香草名，白芷，生在偏僻幽静的地方，故名“辟芷”；纫：编结；秋兰：秋天开的兰草；佩：佩戴的饰物。

〔八〕“汨余若”二句：汨：飞快流动，指时间；若：像；不及：赶不上。恐：担心；年岁：时间；不吾与：不等待我。

〔九〕“朝搴阼”二句：朝：早晨；搴：摘采；阼：山岗；木兰：香木名。揽：与搴同，摘采；洲：水中小岛；宿莽：香草，经冬不死。

〔十〕“日月”二句：忽：匆匆忙忙、飘忽；不淹：不

停留；代序：更换顺序，春秋代序，指一年过去。

〔十一〕“惟草木”二句：惟：想到；零落：凋谢；美人：暗指楚怀王，古代国王服饰美好，故称美人；迟暮：晚年。

〔十二〕“不抚壮”二句：不：不能；抚壮：趁着壮年；弃秽：抛弃污秽的行为；此度：现行的法度。

〔十三〕“乘骐骥”二句：骐骥：古代对名马、千里马的通称，用以比喻贤人良臣；驰骋：快速奔跑；来：来吧；导：引导；夫：语气词；先路：前面的路。

【译文】

我是古帝高阳的远孙啊，伯庸是我光荣的已故的父亲。我生在寅年正月里啊，庚寅日是我的生辰。父亲察看过我初生时的情况啊，方才赐给我一个美好的名字。给我的名是正则啊，给我的字是灵均。我既有许多内在的美质啊，又加上不少奇异的才能。用江离和芷草披在肩上啊，又用秋天的兰草联缀成饰佩。时光飞逝像流水追赶不上啊，我时时担心着它不把我等。清晨攀折小山上的木兰啊，傍晚采宿莽来到河中岛上。太阳月亮不停地运行啊，春天秋天不断地来回变更。看到草木如此容易凋零啊，我担心美人会虚度青春。不能趁年富力强抛弃污秽啊，何不改一改现行法令？骑上骏马奋勇奔驰啊，来吧，我愿在前面把道路指引。

【作法】

以上二十四句为第一段。这一段包括两层意思。头八句自述世系、生辰和名字的由来，后十六句自述对待自我

修养和现实政治的态度。这一段虽然只是全诗的开头，却为全诗内容奠定了基础。诗中用香花香草比喻美德和贤才，用美人比喻君王，是屈原作品中特有的一种比兴手法。另外，屈原作品是一种歌曲，全部有韵，句调全部贯穿着一个声符“兮”字，这可能是歌唱时的呼气符号。《离骚》诗句中的“兮”字都在单句末，两句一韵，四句一章，形成容量较大的文句和错落中有规整的节奏。这种灵活富于弹性的体式，是“楚辞”中最进步、最解放的体式。

【鉴赏】

《离骚》是屈原创作的一首长篇抒情诗，内容广博深沉，震古烁今，不仅是屈原的代表作，而且是楚辞的顶峰。作品以现实主义和浪漫主义相结合的创作方法，成功地塑造了一个忧国忧民、疾恶如仇、追求真理、向往光明的高尚完美的艺术典型。

从第一段中，已经可以发现屈原具有远大的政治抱负，他认为既然自己有如此不平凡的出身和才华，就应该对国家作出较大的贡献。屈氏和楚国国君同出于一个古老的世系，与楚国命运密切相关。父亲对自己寄予愿望，连取的名和字都隐含着深义。屈原内有美德，外有才能，而且又勤奋刻苦，只恐虚度光阴，这种品质多么少有！屈原从“日月忽其不淹兮，春与秋其代序”的人生感慨；一下转向现实政治，担心楚国君不能趁年富力强劲励精图治，一旦如“草木之零落”就悔之不及了。他表示愿意率领众贤人良臣，引导楚君进行一场革新。

屈原在诗中运用了很新颖深刻的比喻象征手法，如以“乘骐骥以驰骋，来吾导夫先路”比喻励精图治，君臣相得，同心谋国，以“扈江离与辟芷，纫秋兰以为佩”象征自己志行的高洁、贤贞，等等。

这一段简要地表现了屈原爱美的天性和正直的品格。

昔三后之纯粹兮，固众芳之所在〔一〕。杂申椒与菌桂兮，岂惟纫夫蕙茝〔二〕？（之韵）彼尧舜之耿介兮，既遵道而得路〔三〕。何桀纣之猖披兮，夫唯捷径以窘步〔四〕。（铎鱼通韵）惟夫党人之偷乐兮，路幽昧以险隘〔五〕。岂余身之惮殃兮，恐皇舆之败绩〔六〕。（锡韵）忽奔走以先后兮，及前王之踵武〔七〕。荃不察余之中情兮，反信谗而齎怒〔八〕。（鱼韵）余固知謇謇之为患兮，忍而不能舍也〔九〕。指九天以为正兮，夫唯灵修之故也〔十〕。（鱼韵）初既与余成言兮，后悔遁而有他〔十一〕。余既不难夫离别兮，伤灵修之数化〔十二〕。（歌韵）

【注释】

〔一〕“昔三后”二句：三后：三位贤明的君主，指夏禹、商汤、周文王；纯粹：品德纯美，公正无私；固：本来；众芳：各种香花香草，即下文所称的“申椒”、“菌桂”、“蕙茝”等，隐指各种有贤德之人；所在：聚集的地方。

〔二〕“杂申椒”二句：杂：错杂；申椒：香椒的一

种；菌桂：肉桂；岂惟：岂止；蕙：香草名；茝：香草名，即白芷；纫：连缀。

〔三〕“彼尧舜”二句：尧舜：古代传说中两位贤明的君主；耿介：光明正大；既：已经；遵道得路：沿着正道，找到治国的正路。

〔四〕“何桀纣”二句：桀纣：夏朝末代帝王桀和商末代帝王纣，历史上两个著名的暴君；猖披：狂妄放荡。捷径：偏斜的小路；窘步：步伐困窘，寸步难行。

〔五〕“惟夫党人”二句：惟夫：那些；党人：结党营私的人，指当时包围在楚国国君左右的官僚集团；偷乐：苟且享乐；幽昧：黑暗；险隘：危险狭窄之路。

〔六〕“岂余身”二句：余身：我自己；惮：害怕；皇舆：国君的车子，用以代表国君、国家；败绩：失败遭难。

〔七〕“忽奔走”二句：奔走以先后：即先后奔走在楚王身旁；及：赶上；前王：前代贤明的君王；踵：脚后跟；武：足迹。

〔八〕“茎不察”二句：茎：香草名，代指国君；不察：不仔细了解；中情：内心的情感；谗：谗言；齎怒：暴怒。

〔九〕“余固知”二句：固知：本来知道；謇謇：忠贞正直；为患：成为祸患；忍：忍受；舍：舍弃，改变。

〔十〕“指九天”二句：指九天：对着九重之上天；正：同证；灵修：具有神明远见的人，指国君。

〔十一〕“初既与”二句：初：当初；与余成言：跟

我有约定；后：后来；悔：翻悔；遁：逃避，指毁约；有他：有了别的主意。

〔十二〕“余既不”二句：难：感到为难；离别：和国君分手；伤：惋惜；数：屡次；数化：屡次改变主意。

【译文】

古代的三个君王品德多么完美啊，那时众多的香花都在他们身旁聚会。那里有香椒和肉桂交错生长啊，难道只看到蕙草香芷济济一堂？唐尧虞舜光明正大啊，他们循着正路登上治国的坦途。夏桀商纣多么狂妄放荡啊，爬上倾斜小道落得走投无路。那帮无耻小人只顾追求富贵享受啊，致使前途黑暗，道路险阻。我不是怕自己招来祸殃啊，我只怕国家大业将要倾覆。急匆匆奔走在君王身旁啊，希望君王能赶上先人的足迹。可君王不体察我内心的忠诚啊，反而听信谗言对我大发脾气。我知道忠言直谏会遭灾惹祸啊，但我忍着痛苦不把忠心抛弃。渺渺苍天你给我作证吧，我的一切都表示对君王的忠诚。当初你和我有过约定啊，后来却翻悔弃约另有了主意。离开你，我并不十分为难啊，伤心的是君王的变化无端。

【作法】

以上二十四句为第二段。前十二句引述正反两面的历史事实，指出“党人”把国家引入歧途；后十二句自述忠贞正直，虽被排挤而仍忠于国王。在这一段中，屈原继续以申椒、菌桂、蕙茝等香木芳草来比拟英才贤士，又以尧舜的耿介与桀纣的猖披相对照，寓意深刻，形象鲜明。

【鉴赏】

诗人首先提出“三后”以警戒今王，然后又标举尧舜作为楷模，并以之与亡国之君相对照，说明君王贤明，国家就会走上正道；君王昏庸残暴，国家就会走上邪路，充分表达了诗人忧虑国运倾危、希望接武前圣的用心。下文只说“党人偷乐”，没有直接指责国王，这是一种隐曲的手法，其实楚王怎么逃脱得了罪责呢？屈原用“荃”“灵修”代指国君，指出全是由于国王“信谗而奇怒”、“悔循而有他”，才使得“皇舆”有“败绩”的可能。他痛心表明自己的心迹，“余固知謇謇之为患兮。忍而不能舍也”。他指着茫茫的苍天高呼“上天为我作证吧，我的一切都表示对君王的忠诚！”一个忠君爱国的心灵跃然纸上。

余既滋兰之九畹兮，又树蕙之百亩〔一〕。畦留夷与揭车兮，杂杜衡与芳芷〔二〕。（之韵）冀枝叶之峻茂兮，愿俟时乎吾将刈〔三〕。虽萎绝其亦何伤兮，哀众芳之芜秽〔四〕。（月韵）众皆竞进而贪婪兮，凭不厌乎求索〔五〕。羌内恕己以量人兮，各兴心而嫉妒〔六〕。（铎韵）忽驰骛以追逐兮，非余心之所急〔七〕。老冉冉其将至兮，恐修名之不立〔八〕。（铎韵）朝饮木兰之坠露兮，夕餐秋菊之落英〔九〕。苟余情其信姱以练要兮，长顼领亦何伤〔十〕。（阳韵）擘木根以结茝兮，贯薜荔之落蕊〔十一〕。矫菌桂以纫蕙兮，索胡绳之纚纚〔十二〕。（歌韵）謇吾法

夫前修兮，非世俗之所服〔十三〕。虽不周于今之人兮，愿依彭咸之遗则〔十四〕。（耿飏）

【注释】

〔一〕“余既滋”二句：滋：栽培；九：多；畹：面积单位，十二亩（或说三十亩）为一畹；树：栽种。

〔二〕“畦留夷”二句：畦：田垄，用作动词；留夷、揭车：香草名。杜衡：即杜蘅，香草名。

〔三〕“冀枝叶”二句：冀：希望；枝叶：香草；峻茂：高大巨盛。俟：等待；刈：收割。

〔四〕“虽萎绝”二句：萎：干枯；绝：死亡；哀：痛心；众芳：指上文各种芳草；芜秽：荒芜污秽，比喻好人变节坠落。

〔五〕“众皆竞”二句：众：指“党人”；竞进：拼命往上爬。凭：楚国方言，满足、完全；厌，饱满；求索：追求索取。

〔六〕“羌内恕己”二句：羌：楚国方言，发语词；内：对自己；恕己：宽恕自己；量人：揣测别人；兴心：打定主意。

〔七〕“忽驰骛”二句：忽：急忙；驰骛：东奔西跑；追逐：追名逐利。急：急于得到的东西。

〔八〕“老冉冉”二句：老：老年；冉冉：逐渐地。修名：美名。

〔九〕“朝饮”二句：坠露：夜间凝集在花上的露水。落英：凋落的花。

〔十〕“苟余情”二句：苟：如果；余情：我的情操；

信：确实；姱：美好；练要：精粹。长：长久；顛頇：面黄肌瘦状。

〔十一〕“坚木根”二句：坚：同“挽”，拿；木根：木兰的根；结：编结，系上。薜荔：香草名；蕊：花心。

〔十二〕“矫菌桂”二句：矫：举起；索：编绳索；胡绳：香草名，可以搓成绳索；纒纒：纠缠缭绕状。

〔十三〕“謇吾法”二句：謇：楚国方言，发语词；法：取法、学习；前修：古代的圣贤；世俗：世俗的人；服：用。

〔十四〕“虽不周”二句：周：符合；今之人：即世俗的人；彭咸：商代贤臣，相传他因谏君无效，投水自杀；遗则：遗留的法则。

【译文】

我已经栽下一大片春兰啊，又种植了成百亩的秋蕙。一畦畦地种植了留夷和揭车啊，中间还套种了杜衡和香芷。我盼望它们的枝叶高大繁茂啊，等待着成熟的季节我将它们收割。即使它们枯萎死绝也不要紧啊，使我痛心的是众多的芳草坠落变质。那帮小人拼命钻营实在贪婪啊，利欲薰心而永无止境。他们宽恕自己去猜忌别人啊，彼此间又勾心斗角相互妒忌。急匆匆狂奔着都在争权夺利啊，那都不是我心中急于所需。老年将渐渐来临啊，我担心自己的好名声难以树立。清早喝着木兰花瓣上积存的露珠啊，傍晚则用凋落的菊花充饥。只要我的情操确实纯美无瑕啊，即使永远面黄肌瘦又有什么关系。我拿树根捻来编结薜草啊，又把薜荔的花心穿在一起。举起菌桂细枝把蕙

草联结成串啊，把胡绳草搓成长长的绳子。我效法古代的圣贤啊，怎能令世间俗人容忍。这虽然不迎合现时人们的要求啊，我却宁愿遵照彭咸的遗教行事。

【作法】

以上二十八句为第三段。首八句自述为国培养人才，而这些人才意外地坠落变质了；中八句揭露党人贪婪嫉妒的丑恶面目；最后十二句自述不断加强修养，坚持向彭咸学习。这一段用夸张的手法描绘了诗人的衣食，突出地表现诗人不同凡响的情操和志气。

【鉴赏】

诗人以“滋兰”、“树蕙”、“畦留夷揭车”，“杂杜衡芳芷”为喻，说明他为了国家的利益，广开才路，精心培养人才，盼望他们能“枝叶峻茂”，有朝一日为国所用。不料，随着屈原在政治上失意，他的门生纷纷坠落变节，一片“众芳芜秽”，令他痛心疾首。屈原痛恨那些贪婪钻营的无耻小人，无情地揭露了这些人丑恶的嘴脸，同时又感到深深的悲哀，“老冉冉其将至兮，恐修名之不立”。他感到痛苦的，其实并不是那些小人的得势，而是自己终生为之奋斗的事业眼看就要落空！然而，屈原没有消沉，他坚持自我品德的修炼，虽然朝饮夕餐，极为清苦，但只要内心纯洁无瑕，“长颇颇亦何伤”。在这里，为了突出表现自己高洁纯粹的情操和绝不同流合污的志气，屈原集芳香珍异之物为佩饰，取洁清奇美之物为饮食，“朝饮木兰之坠露兮，夕餐秋菊之落英”，“搴木根以结茝兮，贯薜荔之落蕊。矫菌桂以纫蕙兮，索胡绳之緼緼”，这种极夸张的描